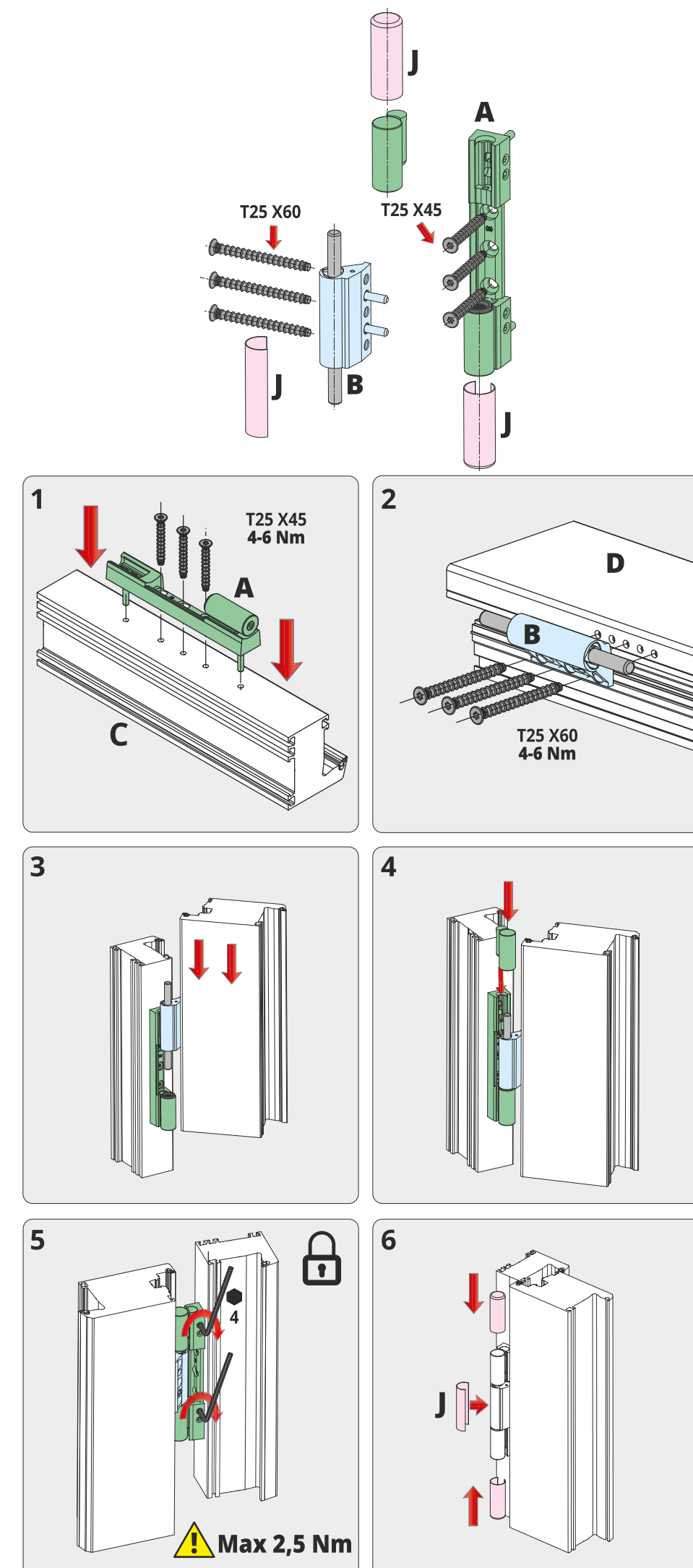
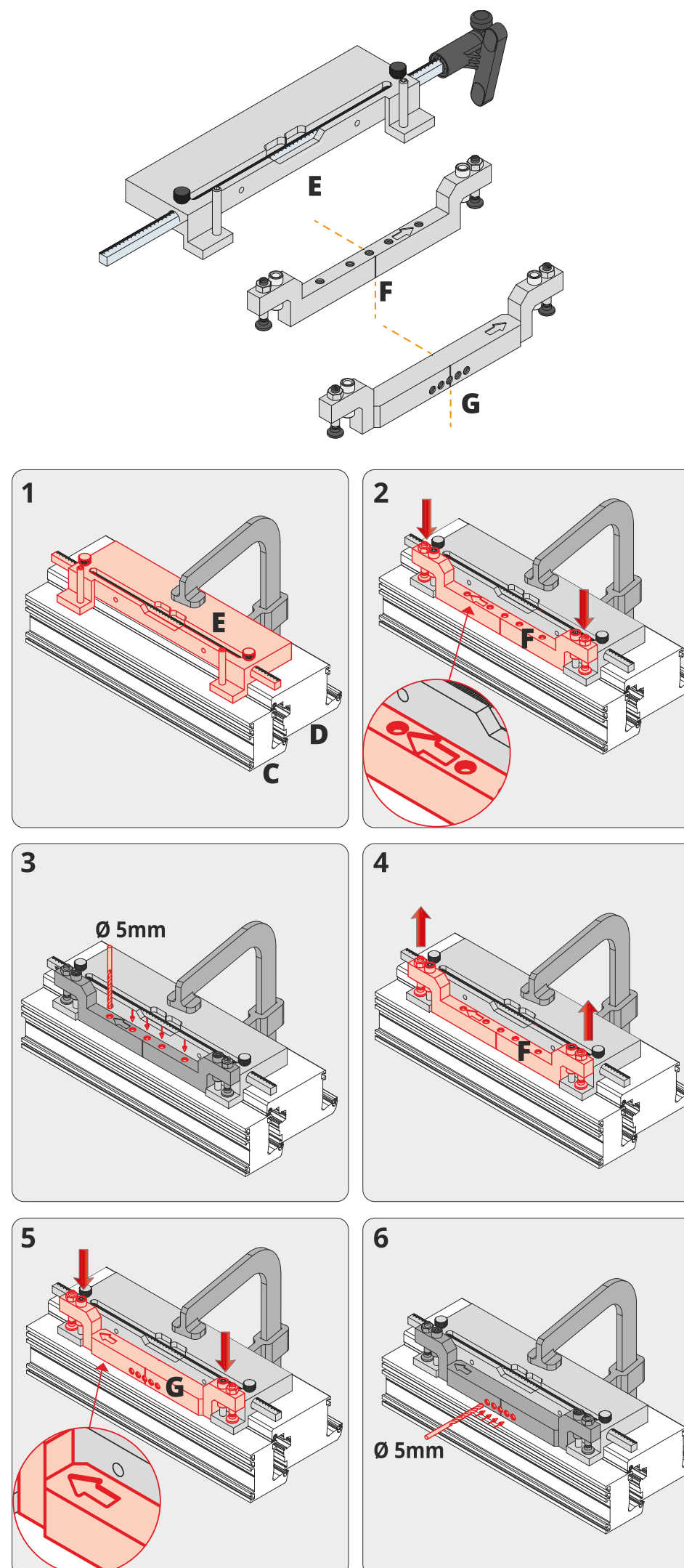
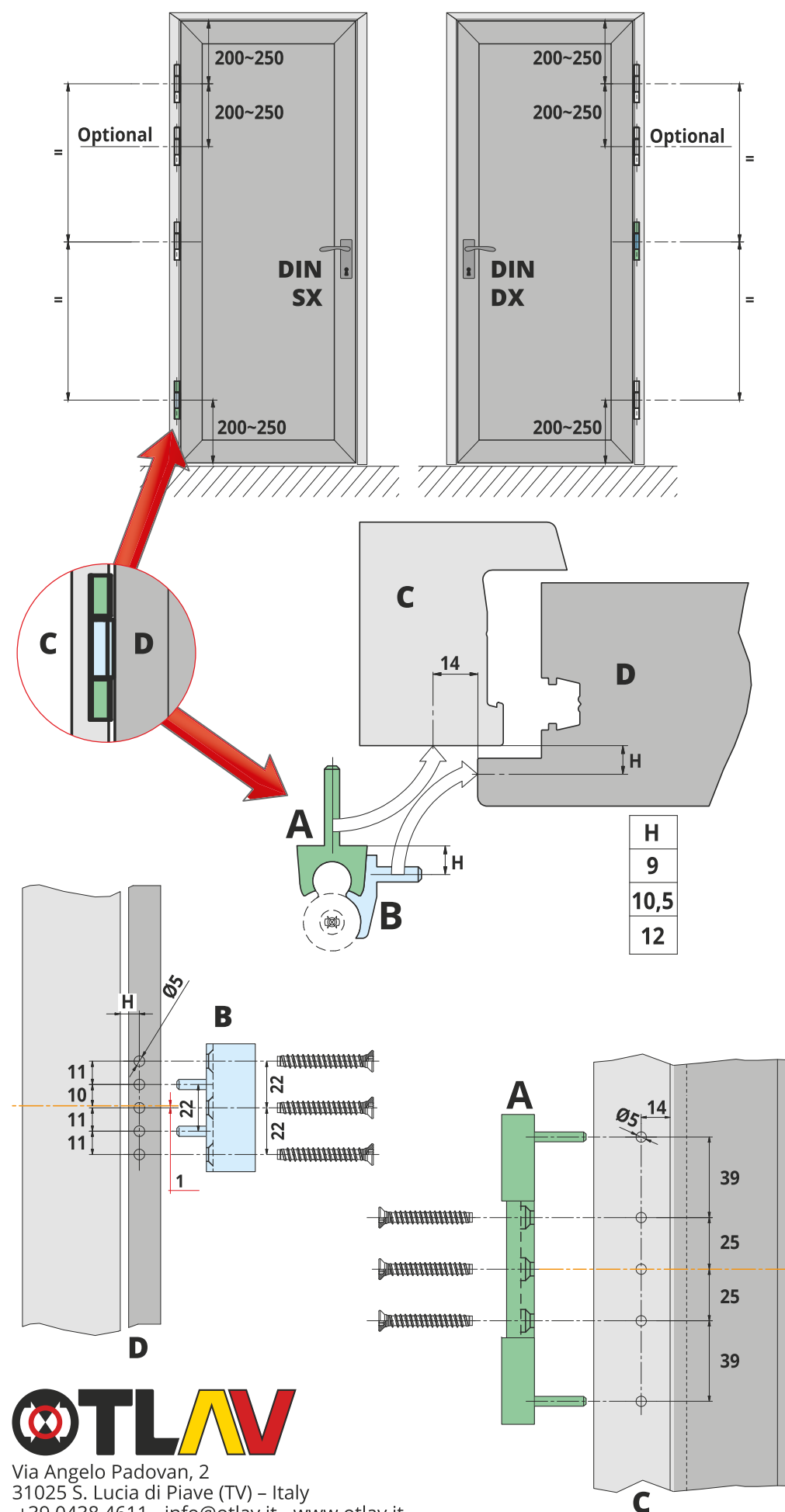
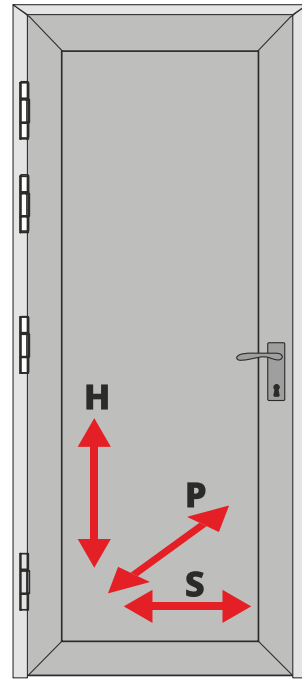


ROLLACTA R3

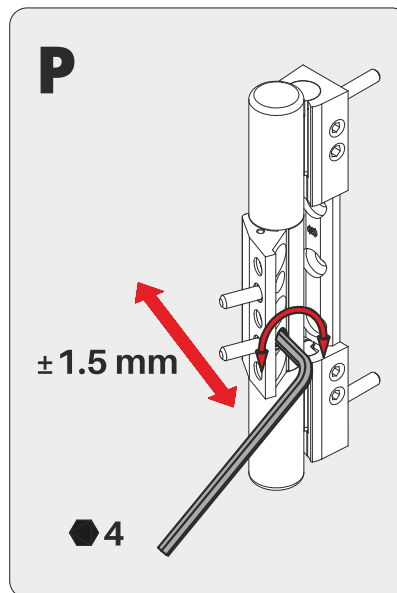


ROLLACTA R3 - REGOLAZIONI - ADJUSTMENTS - VERSTELLUNGEN - RÉGLAGES - AJUSTES



WATCH VIDEO

REGOLAZIONE IN PROFONDITÀ GASKET PRESSURE ADJUSTMENT - TIEFEN VERSTELLUNG RÉGLAGE EN PROFONDEUR - AJUSTE PROFUNDIDAD



IT - la regolazione della pressione della guarnizione può essere fatta agendo sul grano posto nella parte centrale della cerniera con una chiave esagonale da 4mm, non è necessario allentare altri grani.

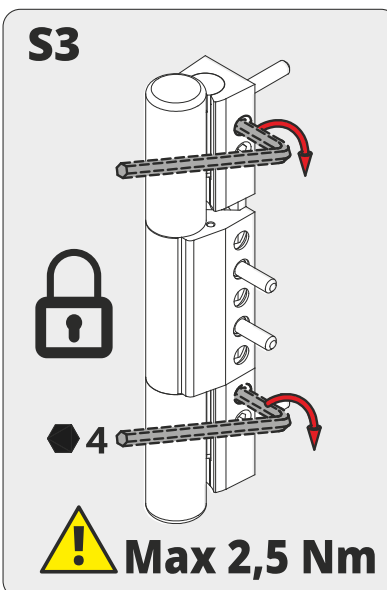
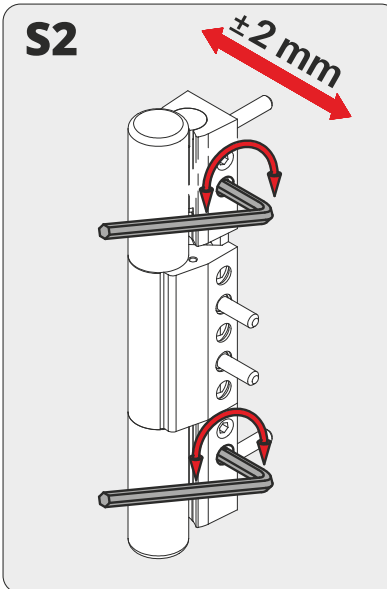
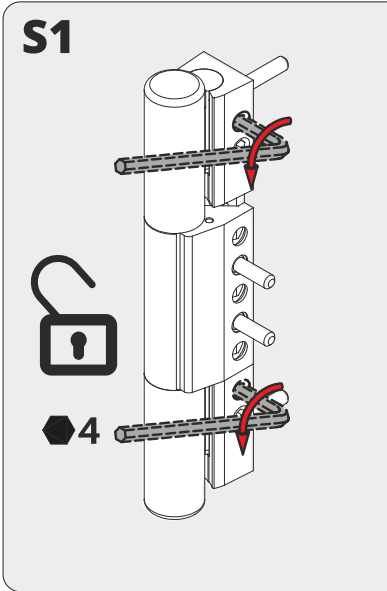
EN - In and out gasket pressure adjustment can be achieved without loosening any screws. Locate the gasket pressure adjustment screw, positioned on the middle hinge section that is fastened to the sash overlap. Using a 4mm allen key, turn left or right, depending on pressure adjustment required. Maximum gasket pressure movement is $\pm 1,5$ mm.

DE - Die Druckeinstellung der Dichtung kann durch Einwirken auf den Dübel im mittleren Teil des Bandes mit einem 4-mm-Sechskantschlüssel erfolgen. Es ist nicht erforderlich, andere Dübel zu lösen.

FR - Le réglage de la pression du joint intérieur et extérieur peut être réalisé sans desserrer aucune vis. Localisez la vis de réglage de la pression du joint, positionnée sur la section centrale de la charnière qui est fixée au recouvrement du châssis. À l'aide d'une clé Allen de 4 mm, tournez à gauche ou à droite, selon le réglage de pression requis. Le mouvement maximum de pression du joint est de $\pm 1,5$ mm.

ES - La regulación de la presión de la guarnición se puede hacer actuando en la espiga puesta en la parte central de la bisagra, con una llave hexagonal de 4 mm, no es necesario desatornillar otras espigas.

REGOLAZIONE LATERALE - SIDE ADJUSTMENT SEITLICHE VERSTELLUNG - RÉGLAGE LATÉRAL - AJUSTE LATERAL



IT - **S1 - Sbloccare la cerniera:** usando una chiave esagonale da 4 allentare i grani indicati nella figura S1 **NB! Agire solo sulle viti raffigurate nella figura S1.**

S2 - Regolazione laterale: Agendo sulle viti indicate in figura S2 spostare il perno centrale nella posizione desiderata avendo cura di mantenere il perno allineato al serramento.

S3 - Bloccare la cerniera: Una volta regolate le cerniere chiudere i grani indicati in figura S1 **utilizzando una forza massima di 2,5 Nm.**

EN - **S1 - Release the lock nuts:** Using a 4mm allen key, turn two different placed lock nuts (fig S1) to open and release the tension. **Important: Unlock only the two lock nuts as indicated on drawing S1.**

S2 - Make Side adjustment: After completing S1 use a 4mm allen key to turn the two differently placed adjustment bolts (fig S2) to either the left or the right, depending on the side way movement required. Maximum side way movement is ± 2 mm.

S3 - Lock the lock nuts: After making the required side adjustment, turn the same two lock nuts that where released before to lock (fig S3) **Important: do not tighten the bolts more that 2.5Nm maximum.**

DE - **S1 - Band entriegeln:** Lösen Sie mit einem 4-mm-Sechskantschlüssel die in Abbildung S1 gezeigten Dübel. **Achtung! Betätigen Sie nur die in Abbildung S1 dargestellten Schrauben.**

S2 - Seitliche Einstellung: Bewegen Sie den mittleren Stift mit den in Abbildung S2 gezeigten Schrauben in die gewünschte Position und achten Sie darauf, dass der Stift nach der Position des Fensters ausgerichtet ist.

S3 - Band verriegeln: Sobald die Bänder eingestellt sind, schließen Sie die in Abbildung S1 gezeigten Dübel mit einer **maximalen Kraft von 2,5 Nm.**

FR - **S1 - Desserrez les contre-écrous:** A l'aide d'une clé allen de 4 mm, tournez deux contre-écrous (fig S1) pour ouvrir et relâcher la tension. **Important : Desserrez uniquement les deux contre-écrous comme indiqué sur le dessin S1.**

S2 - Effectuer le réglage latéral: Après avoir terminé S1, utilisez une clé Allen de 4 mm pour tourner les deux boulons de réglage (fig S2) vers la gauche ou la droite, en fonction du mouvement latéral requis. Le mouvement latéral maximum est de ± 2 mm.

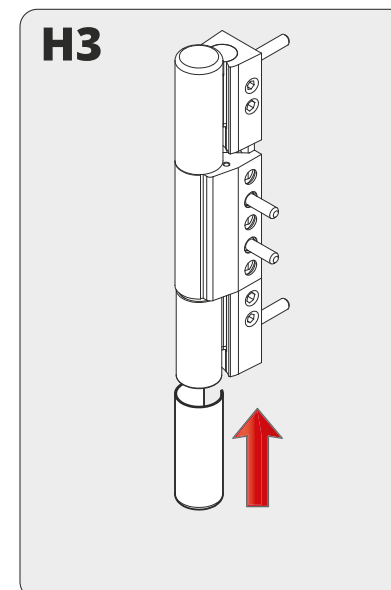
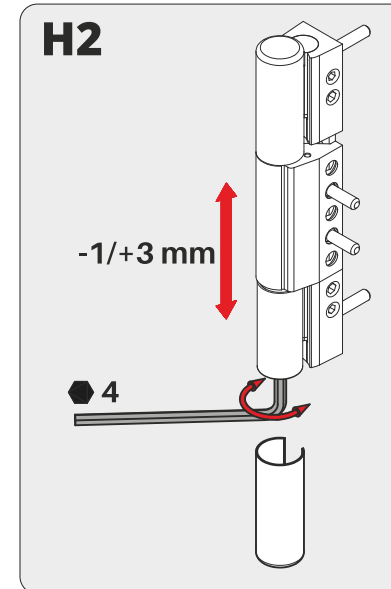
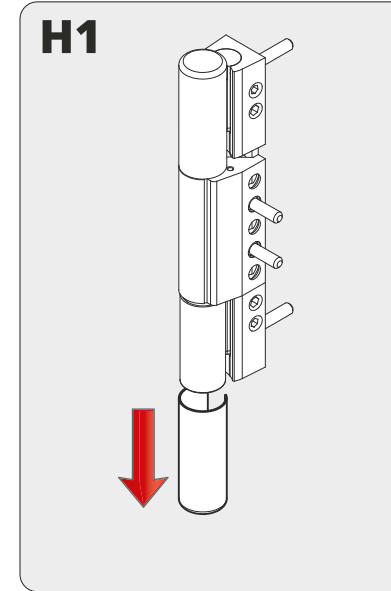
S3-Serrez les contre-écrous: Après avoir effectué le réglage latéral requis, tournez les deux mêmes contre-écrous qui étaient desserrés avant (fig S3). **Important : ne serrez pas les boulons à plus de 2,5 Nm maximum.**

ES - **S1 Desbloquear la bisagra:** utilizando una llave hexagonal de 4 mm, desatornillar las espigas de la imagen S1 - **NOTA: hacerlo solo en los tornillos representados en la imagen S1.**

S2-regulación lateral: actuando en los tornillos representados en la imagen S2, mover el pernio central en la posición deseada, teniendo cuidado al mantener el pivote alineado a la puerta

S3 - bloquear la bisagra: en cuanto ajustadas las bisagras, cerrar las espigas indicadas en la imagen S1, **utilizando una fuerza máxima de 2,5 Nm.**

REGOLAZIONE ALTEZZA - HEIGHT ADJUSTMENT HÖHEN VERSTELLUNG - RÉGLAGE HAUTEUR - AJUSTE ALTURA



IT - La regolazione della porta va eseguita senza rimuovere l'anta. Rimuovere il cappuccio inferiore tirandolo verso il basso quindi usando una chiave esagonale da 4mm regolare la porta. **NB! Regolare uniformemente le cerniere di modo che il peso della porta sia ripartito equamente.**

EN - Without removing the door panel, and without unlocking the lock nuts, the hinges can be adjusted vertically up and down by $-1/+3$ mm. **H1** - remove the bottom hinge cover on each hinge. (pull the covers downwards). **H2** - using a 4mm allen key, make the required adjust up or down as needed. **Important: adjust all hinge equally in the position where the weight of the door is carried equally over all hinges mounted on the door.** **H3** - return the bottom hinge cover back to its original position by sliding the cover upward.

DE - Die Türeinstellung muss ohne Ausbau der Tür erfolgen. Entfernen Sie die untere Kappe, indem Sie sie nach unten ziehen und dann mit einem 4-mm-Inbusschlüssel die Tuer anpassen. **ACHTUNG! Stellen Sie die Bänder gleichmäßig ein, damit das Gewicht der Tür gleichmäßig verteilt wird.**

FR - Sans dégonder le panneau de la porte et sans desserrer les contre-écrous, les charnières peuvent être réglées verticalement en haut et en bas de $-1/+3$ mm. **H1** - enlevez le cache inférieur de chaque charnière. (tirez les caches vers le bas). **H2** - à l'aide d'une clé Allen de 4 mm, effectuez le réglage requis vers le haut ou vers le bas selon vos besoins. **Important : ajustez toutes les charnières de manière égale dans la position où le poids de la porte est distribué uniformément sur toutes les charnières.** **H3** - remettez le cache de la charnière inférieure dans sa position d'origine en le faisant glisser vers le haut.

ES - El ajuste de la puerta se realiza sin quitar la puerta. Remover la tapa inferior tirándola hacia abajo y luego, utilizando una llave hexagonal de 4 mm, ajustar la puerta. **¡NOTA! Ajustar todas las bisagras de manera que el peso de la puerta sea distribuido uniformemente en cada bisagra.**